

## Hermann von Helmholtz-Gemeinschaft Deutscher Forschungszentren

4

The Helmholtz Association of National Research Centres pursues long-term federal research objectives on an autonomous basis. The association is primarily state-funded and is able to bring together considerable resources for its programs. At its disposal are highly qualified personnel from various disciplines, but primarily from the natural sciences, as well as a sophisticated scientific and technical infrastructure.

Its primary focus is to conduct research in the following areas:

- development, construction and operation of large-scale equipment for basic and applied research for use also, or primarily, by other German and foreign scientists;
- long-term programs with special emphasis on complex scientific and technical topics;
- overlapping, interdisciplinary tasks and system solutions; and
- advanced technology with long lead times.

A medium- and long-term planning aspect is central to all the above areas of research, which thus extend from pure basic research through anticipatory research for the future needs of the German public, to planning for the further expansion of German industry and the creation of innovative employment in Germany and in Europe.

The interdisciplinary program-based research in the fields in which the Helmholtz Association concentrates takes into consideration current scientific, technological, economic and ecological developments and is oriented towards the research policy objectives of the Federal Republic and the Länder. This program-based research is guided by the medium- and long-term strategies arrived at by the Helmholtz Association on the basis of its own scientifically independent conceptual developments, adapted to the requirements of politics, science and industry.

The research fields comprise

- material structures
- environmental and earth sciences
- transportation and space
- health
- energy
- key technologies.

90 per cent of funding for the Helmholtz centres comes from the federal government, with the remaining 10 per cent being supplied by the Länder in which they are located.  
(www.helmholtz.de)



Les centres de recherche de l'Association Hermann von Helmholtz poursuivent, de manière autonome, des objectifs de recherche à long terme fixés par l'État allemand. Financés principalement par l'État, ces centres sont à même de réunir d'énormes ressources pour leurs programmes de recherche. Ils comptent sur des collaborateurs hautement qualifiés, formés dans différentes disciplines (sciences naturelles, surtout) et disposent d'une infrastructure technique et scientifique de pointe.

Ils ont pour principale mission de mener des recherches dans les domaines suivants:

- conception, construction et fonctionnement de gros équipements destinés à la recherche fondamentale et appliquée – et ce, surtout pour d'autres usagers en R.F.A. et à l'étranger;
- programmes de longue durée qui portent sur des questions scientifiques et techniques complexes;
- activités interdisciplinaires (recherche transversale) et mise sur pied de réseaux ou systèmes;
- technologies de pointe présentant de longues durées de préparation et de mise en route.

Ces domaines de la recherche ont ceci de commun qu'ils sont tous guidés par un souci de prévention (à moyen et long termes). Ces domaines touchent par conséquent aussi bien la recherche fondamentale pure que les besoins futurs de la population, le développement du secteur privé allemand et la création de nouveaux emplois innovateurs en Allemagne et en Europe.

Les programmes de recherche interdisciplinaires de la HGF tiennent compte des évolutions scientifiques, technologiques, économiques et écologiques et ils sont élaborés en fonction des objectifs fixés par la République fédérale et les Länder. Ces programmes s'insèrent dans le cadre de stratégies à moyen et à long termes que la HGF élabore de manière autonome, en se fondant sur sa propre conception de la recherche et en tenant compte des besoins de tous les secteurs concernés (politique, scientifique et économique).

Les domaines de recherche sont

- la structure de la matière,
- les sciences de la Terre et l'environnement,
- le transport et l'espace
- la santé
- l'énergie et
- les technologies clefs.

Les centres de la HGF sont financés à hauteur de 90 p. 100 par le gouvernement de la République fédérale et à hauteur de 10 p. 100 par le gouvernement du Land où ils ont leur siège.  
(www.helmholtz.de)